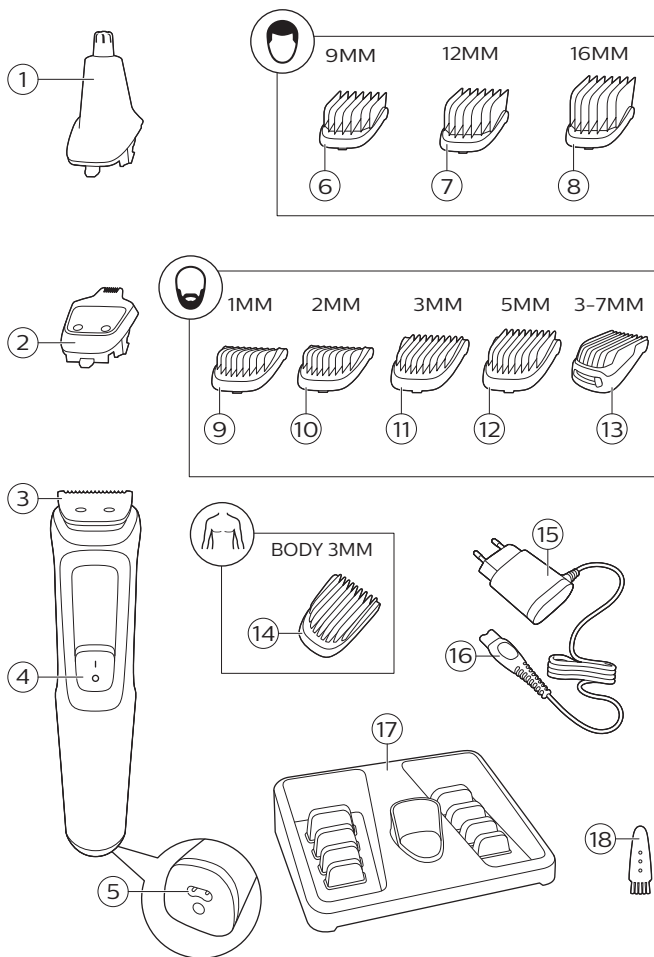


**PHILIPS**

MG3710  
MG3711  
MG3712  
MG3720  
MG3721  
MG3722  
MG3730  
MG3731  
MG3740  
MG3747  
MG3748  
MG3757  
MG3758





English	6
Čeština	20
Eesti	34
Hrvatski	48
Latviešu	62
Lietuviškai	77
Magyar	91
Polski	106
Română	123
Shqip	138
Slovenščina	152
Slovensky	166
Srpski	182
Български	196
Македонски	212
Русский	227
Українська	242
Қазақша	257

## Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб сповна скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій пристрій на веб-сайті [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Загальний опис (рис. 1)

- 1 Триммер для видалення волосся з носа (лише моделі MG3710, MG3711, MG3712, MG3721, MG3720, MG3730, MG3731, MG3740, MG3747, MG3748, MG3757)
- 2 Точний триммер (лише моделі MG3740, MG3757)
- 3 Повнорозмірний триммер для підстригання волосся
- 4 Перемикач "Увімк./вимк."
- 5 Роз'єм для малої вилки
- 6 Гребінець для волосся (9 мм) (лише моделі MG3720, MG3721, MG3730, MG3731, MG3740, MG3747, MG3748, MG3757)
- 7 Гребінець для волосся (12 мм) (лише моделі MG3730, MG3740, MG3747, MG3757, MG3731, MG3748)
- 8 Гребінець для волосся (16 мм) (лише моделі MG3730, MG3740, MG3747, MG3757, MG3731, MG3748)
- 9 Насадка-гребінець для коротких зачісок (1 мм) (лише моделі MG3710, MG3711, MG3712, MG3720, MG3721, MG3730, MG3731, MG3740, MG3747, MG3748, MG3757)
- 10 Насадка-гребінець для коротких зачісок (2 мм) (лише моделі MG3710, MG3711, MG3720, MG3721, MG3730, MG3731, MG3740, MG3747, MG3748, MG3757)
- 11 Насадка-гребінець для коротких зачісок (3 мм) (лише моделі MG3710, MG3711, MG3712, MG3720, MG3721)

- 12 Насадка-гребінець для коротких зачісок (5 мм) (лише моделі MG3710, MG3711, MG3712, MG3720, MG3721)
- 13 Регульований гребінець (3–7 мм) (лише моделі MG3730, MG3731, MG3740, MG3747, MG3748, MG3757)
- 14 Гребінець для волосся на тілі (3 мм) (лише моделі MG3747, MG3748)
- 15 Блок живлення
- 16 Мала вилка
- 17 Підставка для зберігання (лише моделі MG3711, MG3712, MG3721, MG3731, MG3748)
- 18 Щітка для чищення

Комплекти аксесуарів можуть відрізнятися для різних пристроїв. На коробці показано, з якими аксесуарами постачається Ваш пристрій.

## Важлива інформація з техніки безпеки

Перш ніж використовувати пристрій і його приладдя, уважно прочитайте цей буклет із важливою інформацією та зберігайте його для довідки в подальшому. Комплекти приладдя можуть відрізнятися для різних пристроїв.

### Небезпечно



- Запобігайте потраплянню вологи на блок живлення.

### Обережно

- Для заряджання батареї використовуйте лише знімний блок живлення (A00390), що входить до комплекту пристрою.

- Блок живлення містить трансформатор. Не замінюйте блок живлення на інший, оскільки це може спричинити небезпеку.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років і особи з послабленими відчуттями, фізичними або розумовими здібностями чи без належного досвіду та знань за умови, що використання відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм і пояснено можливі ризики. Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм. Не дозволяйте дітям виконувати чищення та догляд без нагляду дорослих.
- Завжди перевіряйте пристрій перед використанням. Не використовуйте пристрій, якщо його пошкоджено, оскільки це може призвести до травмування. Завжди замінюйте пошкоджену частину пристрою оригінальним відповідником.
- Не відкривайте пристрій, щоб замінити акумулятор.

## Увага



- Цей пристрій не можна мити водою. Ніколи не занурюйте пристрій у воду та не мийте його під краном.
- Використовуйте цей пристрій лише за призначенням, як описано в посібнику користувача.
- З міркувань гігієни пристрій має використовувати лише одна особа.
- Не використовуйте для чищення пристрою стиснене повітря, жорсткі губки, абразивні засоби чи рідини для чищення, такі як бензин чи ацетон.

- Щоб уникнути непоправного пошкодження блока живлення, не використовуйте його поряд із розетками, до яких підключено електричний освіжувач повітря.

## Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає всім чинним стандартам і нормативним актам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

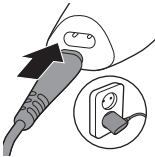
## Загальна інформація

- Блок живлення може працювати з напругою від 100 до 240 В.
- Блок живлення перетворює напругу 100–240 В у безпечну низьку напругу менше 24 В.
- Макс. рівень шуму:  $L_c = 75 \text{ dB(A)}$ .

## Заряджання

Якщо заряджати пристрій упродовж 16 годин, він зможе працювати до 60 хвилин (MG3710, MG3711, MG3712, MG3720, MG3721, MG3730, MG3731, MG3740) або 70 хвилин (MG3757, MG3748, MG3747) без під'єднання до мережі.

- 1 Пристрій має бути вимкнено.
- 2 Вставте малу вилку в пристрій, а блок живлення – у розетку.
- 3 Після заряджання вийміть блок живлення з розетки, а малу вилку – з роз'єму на пристрої.



## Використання пристрою

Примітка. Після використання вимикайте пристрій і від'єднуйте його від мережі.

## Приєднання та від'єднання ріжучих елементів.



- 1 Щоб від'єднати ріжучий елемент, натисніть догори на зубчики ріжучого елемента та зніміть його з ручки.



- 2 Щоб під'єднати ріжучий елемент помістіть виступ елемента для підстригання волосся в напрямний отвір і вставте ріжучий елемент назад у пристрій (до клацання).

## Від'єднання тримера для видалення волосся з носа

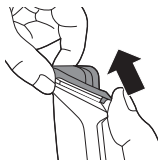


- 1 Покладіть палець на стрілку, розташовану на зворотній стороні насадки, і натисніть на ручку в напрямку стрілки.

## Приєднання та від'єднання головок



- 1 Щоб під'єднати будь-який тип захисної сітки на ріжучий елемент, встановіть передню частину захисної сітки на зубці ріжучого елемента. Потім натисніть на центр сітки пальцями або долонею (до клацання).



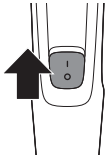
- 2 Щоб від'єднати будь-який тип гребінця від ріжучого елемента, обережно витягніть його задню частину з приладу, а потім зніміть її з ріжучого елемента.

Примітка. Якщо Ви стрижете бороду вперше, почніть із використання гребінця з



максимальним значенням довжини для ознайомлення з пристроєм.

## Вмикання та вимикання пристрою



Щоб увімкнути пристрій, пересуньте кнопку "Увімк./Вимк." вгору.

Щоб вимкнути пристрій, пересуньте кнопку "Увімк./Вимк." вниз.

## Насадки для моделювання бороди

### Повнорозмірний тример для підстригання волосся

Використовуйте повнорозмірний тример для підстригання волосся без гребінця для підстригання волосся близько до шкіри (0,5 мм) або для наведення контурів бороди, шиї та бакенбардів.



- 1 Для підстригання близько до шкіри прикладіть пласку частину ріжучого елемента до шкіри та робіть рухи проти напрямку росту волосся.
- 2 Для створення контурів тримайте ріжучий елемент перпендикулярно шкірі та ведіть її вниз або вгору, легенько натискаючи.

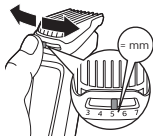
### Гребінці для бороди

Примітка. Комплекти аксесуарів можуть відрізнятися для різних пристроїв. На коробці показано, з якими аксесуарами постачається Ваш пристрій.

Цей пристрій постачається з кількома насадками-гребінцями й регульованим гребінцем. Довжину волосся вказано на гребінцях. Ці налаштування відповідають довжині волосся після підстригання.

## 248 Українська

Гребінець	мм
Насадка-гребінець для коротких зачісок	(1 мм)
Насадка-гребінець для коротких зачісок	2 мм
Насадка-гребінець для коротких зачісок	3 мм
Насадка-гребінець для коротких зачісок	5 мм
Регульований гребінець	3–7 мм



- 1 Під'єднайте гребінець на повнорозмірний тример.
- 2 Регульований гребінець: Пересуньте селектор довжини вліво чи вправо, щоб вибрати потрібне налаштування довжини волосся.
- 3 Для найефективнішого підстригання ведіть гребінцем проти росту волосся. Поверхня гребінця завжди повинна мати контакт зі шкірою.

### Насадки для використання на тілі

- Для підстригання волосся на тілі використовуйте зелену сітку для волосся на тілі.
- Переконайтеся, що волосся чисте та сухе, оскільки мокре волосся липне до тіла. Волосся на чутливих ділянках тіла підстригайте лише за допомогою сітки для волосся на тілі.

- Оскільки волосся росте в різних напрямках, спробуйте вести пристроєм у різних напрямках (вгору, вниз або впоперек). Щоб отримати досконалий результат, потрібен досвід.
- Рухи завжди мають бути плавними й обережними, а поверхня захисної сітки завжди має торкатися шкіри.
- Якщо на виробі накопичилося багато волосся, видуйте його перед використанням, щоб отримати найкращий результат.

### Гребінець для волосся на тілі

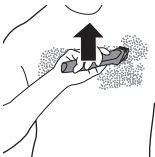
Для підстригання волосся нижче шиї встановіть гребінець для волосся на тілі на повнорозмірний тример для волосся. Цей пристрій постачається з 1 гребінцем для волосся на тілі. Довжину волосся вказано на гребінці. Це налаштування відповідає довжині волосся після підстригання.

#### Гребінець

#### ММ

Гребінець для волосся на тілі (зелений).

3 мм



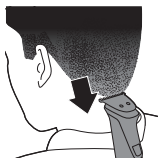
- 1 Встановіть гребінець для волосся на тілі на повнорозмірний тример для волосся.
- 2 Для найефективнішого підстригання ведіть гребінцем по шкірі проти напрямку росту волосся, вільною рукою натягаючи шкіру. Поверхня гребінця завжди повинна мати контакт зі шкірою.

## Насадки для моделювання зачіски

### Повнорозмірний тример для підстригання волосся

Використовуйте повнорозмірний тример для підстригання волосся на голові дуже близько до шкіри (0,5 мм) або для наведення контурів на лінії шиї та біля вух.

- 1 Щоб навести контури біля вух, зачешіть кінчики волосся над вухами.
- 2 Нахиліть пристрій так, щоб під час повторення контурів біля вух лише один край лез торкався кінчиків волосся.
- 3 Для зрізання волосся з метою наведення контурів потилиці, шиї та бакенбардів поверніть пристрій і робіть рухи донизу.
- 4 Ведіть пристроєм повільно й плавно. Слідкуйте за природною лінією волосся.



### Гребінці для волосся

Для рівномірного підстригання волосся на голові встановіть гребінець для волосся на повнорозмірний тример для волосся. Цей пристрій постачається з такими аксесуарами: Довжину волосся вказано на гребінцях. Ці налаштування відповідають довжині волосся після підстригання.

Гребінець	мм
Гребінець для волосся	9 мм
Гребінець для волосся	12 мм
Гребінець для волосся	16 мм

- 1 Установіть гребінець для волосся на повнорозмірний тример для волосся.



- 2 Ведіть гребінцем по маківці з різних боків, щоб забезпечити рівномірне підстригання. Поверхня гребінця завжди повинна мати контакт зі шкірою.
  - Завжди ведіть тримером проти напрямку росту волосся. Легко притисніть.
  - Ретельно по кілька разів ведіть пристроєм по голові, щоб не пропустити волосся, яке потрібно підстригти.

## Точні насадки для обличчя

### Точний тример

Точний тример можна використовувати для оформлення контурів бороди, вусів і бакенбардів близько до шкіри (до довжини 0,5 мм).



- 1 Тримайте головку точного тримера перпендикулярно до шкіри та ведіть її вниз або вгору, злегка натискаючи.

### Тример для видалення волосся з носа

Тример для видалення волосся з носа можна використовувати для підстригання волосся в носі та у вухах.

- Ніздрі повинні бути чисті. Зовнішні вушні канали повинні бути чистими та без сірки.
- Не вставляйте насадку в ніздрю більше ніж на 5 мм.
- Завжди чистьте насадку після кожного використання.



### Підстригання волосся в носі

- 1 Обережно водіть кінцем насадки всередину та назовні носа, водночас повертаючи нею, щоб видаляти небажане волосся.



### Підстригання волосся у вухах

- 1 Повільно ведіть головкою тримера по краю вуха, щоб видалити волосся за межами вушної раковини.
- 2 Обережно водіть кінцем насадки всередину та назовні вушного каналу, водночас повертаючи нею, щоб видаляти небажане волосся.

## Очищення

**Не мийте ручку під краном. У такий спосіб можна мити лише насадки.**

**Ніколи не використовуйте для чищення виробу металеві губки, абразивні засоби чи рідини для очищення, зокрема бензин або ацетон.**

**Не витирайте зубці тримера рушником чи іншою тканиною, оскільки це може пошкодити їх.**

**Після кожного використання: промийте водою з-під крана.**

- 1 Вимкніть пристрій і від'єднайте його від розетки.
- 2 Вийміть гребінець або ріжучий елемент із пристрою.
- 3 Промийте відділення для волосся теплою водою з-під крана.



- 4 Сполосніть ріжучий елемент і гребінець теплою водою з-під крана.
- 5 Обережно струсіть зайву воду та дайте деталям повністю висохнути.

### Ретельне чищення

- 1 Вимкніть пристрій і від'єднайте його від мережі.
- 2 Протирайте ручку пристрою сухою ганчіркою.
- 3 Вийміть гребінець або ріжучий елемент із пристрою.
- 4 Видаліть волосся, яке накопичилося у відділенні для волосся, щіткою для чищення з комплекту.
- 5 Видаліть волосся, яке накопичилося у відділенні для волосся, щіткою для чищення з комплекту.
- 6 Сполосніть ріжучі елементи під теплою водою.

#### **Ручку не можна мити під краном.**

- 7 Сполосніть гребінці під теплою водою.
- 8 Обережно струсіть зайву воду та дайте деталям повністю висохнути.

### Очищення тримера для видалення волосся з носа

Чистьте тример для видалення волосся з носа одразу ж після використання та тоді, коли на голівці тримера накопичилося багато волосся чи бруду.

## 254 Українська



- 1 Промийте головку тримера теплою водою.
- 2 Увімкніть пристрій і промийте головку тримера ще раз, щоб видалити залишки волосся. Потім вимкніть пристрій.

Щоб ретельно очистити головку тримера, занурте її в посудину з теплою водою на кілька хвилин, а потім увімкніть пристрій, щоб видалити залишки волосся або бруд.

- 3 Обережно струсіть зайву воду та дайте деталям повністю висохнути.

## Зберігання

- Зберігайте пристрій у футлярі, який додається.

Примітка. Ретельно висушуйте пристрій, перш ніж класти його у футляр.

## Замовлення аксесуарів

Щоб придбати аксесуари чи запасні частини, відвідайте веб-сайт [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) або зверніться до дилера Philips. Ви також можете звернутися до Центру обслуговування клієнтів Philips у своїй країні (контактну інформацію шукайте в гарантійному талоні).

## Утилізація



- Цей символ означає, що поточний виріб не підлягає утилізації зі звичайними побутовими відходами (згідно з директивою ЄС 2012/19/EU).





- Цей символ означає, що виріб містить вбудовану акумуляторну батарею, яку не можна утилізувати зі звичайними побутовими відходами (Директива 2006/66/ЕС). Віднесіть виріб в офіційний пункт прийому чи до сервісного центру Philips, щоб спеціалісти виняли з нього акумуляторну батарею.
- Дотримуйтеся правил роздільного збору електричних і електронних пристроїв, а також звичайних і акумуляторних батарей у Вашій країні. Належна утилізація допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.

## Виймання акумуляторної батареї

**Виймайте акумуляторну батарею, лише якщо хочете утилізувати виріб. Перш ніж виймати батарею, переконайтеся, що виріб від'єднано від розетки, а акумуляторна батарея повністю розряджена.**

**Дотримуйтеся основних правил безпеки, коли відкриваєте виріб за допомогою інструментів і виймаєте акумуляторну батарею.**

- 1 Перевірте, чи ззаду або спереду на пристрої є гвинти. Якщо є, викрутіть їх.
- 2 За допомогою викрутки зніміть задню та/або передню панель пристрою. Якщо потрібно, зніміть додаткові гвинти та/або деталі, доки не побачите плату з акумуляторною батареєю.
- 3 Вийміть акумуляторну батарею.